আ

ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ

ବନାମ

ଶ୍ରୀ ଏସ୍. ବିଶ୍ୱନାଥ ରାଜୁ ଇତ୍ୟାଦି

ଜାନୁଆରୀ 20, 1995

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଏନ୍. ଭେଙ୍କଟଚଲା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଏ.ପି. ଭୂମି ସଂସ୍କାର (କୃଷି ଜମି ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ସୀମା) ଅଧିନିୟମ, 1975 :

ବିକ୍ରି ପାଇଁ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ କ୍ରେତାଙ୍କ ଜମି - ସେମାନଙ୍କର ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବାର ଯୋଗ୍ୟ କି ନୁହେଁ - ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଗଲା : ହଁ ।

ଭାରତର ସମ୍ବିଧାନ, 1950 - ଅନୁଚ୍ଛେଦ 142 - ସ୍ପଷ୍ଟ ଅନ୍ୟାୟର ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ ନ୍ୟାୟିକ ଦୃଷ୍ଟି - ଏହାର ପ୍ରୟୋଗ - ଜାରି କରାଯାଇଥିବା ଏବଂ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଭାବରେ ବିବେଚିତ ହୋଇଥିବା ବିଜ୍ଞପ୍ତି - ଅପିଲୀୟ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଆଦେଶ - ସମୀକ୍ଷା କରାଯାଇଛି - ଏ.ପି. ଭୂମି ସଂସ୍କାର (କୃଷି ଜୋତ ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ସୀମା) ଅଧିନିୟମ, 1975 ।

ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟ ବିରୋଧରେ ଏହି ଆବେଦନରେ ଯେଉଁ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିଥିଲା, ତାହା ଥିଲା ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ବିକ୍ରେତା ଓ କ୍ରେତାଙ୍କ ଜମି ସେମାନଙ୍କ ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହୋଇପାରିବ କି ନାହିଁ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ତରଫରୁ, ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶଟି ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଘୋଷଣାକାରୀ ଅଂଶୀଦାରଙ୍କର ଥିଲା ଏବଂ ଅନ୍ୟ ଅଂଶୀଦାରମାନଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆଦେଶକୁ କମ୍ପାନୀର ଅଂଶୀଦାରଙ୍କ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଜୋତ ଭାବରେ ବିକ୍ରୟ କାରବାରରେ ସେମାନଙ୍କ ଜମିକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କଲେ : 1. ଏହା କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଉପଯୁକ୍ତ ମାମଲାରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ନ୍ୟାୟର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପୂରଣ କରିବା ପାଇଁ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 142 ର ଆଶ୍ରୟ ନେଇ ସ୍ପଷ୍ଟ ଅନ୍ୟାୟ ପାଇଁ ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ୍ତ ନ୍ୟାୟିକ ଦୃଷ୍ଟି ନେବାକୁ ବାରଣ କରାଯାଇଛି । ଏ.ପି. ଜମି ସଂସ୍କାର (କୃଷି ଜୋତ ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ସୀମା) ଅଧିନିୟମ, 1975ର ମୂଳ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ସର୍ବାଧିକ ଜୋତ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିବା, ଯାହାଦ୍ୱାରା ଭୂମିହୀନ ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବଣ୍ଟନ ପାଇଁ ଅତିରିକ୍ତ ଜମି ଉପଲବ୍ଧ ହୋଇପାରିବ, ଯାହାଦ୍ୱାରା ସମ୍ବିଧାନର ମୁଖବନ୍ଧ ଏବଂ ଏହାର ରାଜ୍ୟ ନୀତିର ନିର୍ଦ୍ଦେଶାତ୍ମକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପରିକଳ୍ପିତ ସାମାଜିକ-ଅର୍ଥନୈତିକ ନ୍ୟାୟର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପୂରଣ ହୋଇପାରିବ ।

2. ଯେତେବେଳେ ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାୟ 900 ଏକର ଜମିର ଏକ ବୃହତ୍ ପରିମାଣକୁ ଅଧିନିୟମର ପରିସରରୁ ବାହାର କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଏ ଏବଂ ଅଧିକାରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କର ଅବହେଳା କିମ୍ବା ଅନ୍ୟଥା ପୁନଃନିରୀକ୍ଷଣରେ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଳନ ନକରି ଏହାକୁ ଅଣଦେଖା କରନ୍ତି ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ତଥ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଆସେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ପୃକ୍ତ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକର ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ୍ତ ଭାବରେ ଦୃଷ୍ଟି ନେଇ ଅପିଲ ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହାର ବୈଧତା ବିଚାର କରିବା ପାଇଁ ପାରିତ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଭାବରେ ବିଚାର କରି ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତି ।

3. Ex. A-1 ଏବଂ Ex. A-4 ଅଧୀନରେ ଥିବା ଜମିଗୁଡ଼ିକୁ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ କ୍ରେତାଙ୍କ ଅଧୀନରେ ଥିବା ଜମି ଭାବେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଉଚିତ । ସମ୍ପୃକ୍ତ ଜମି ସଂସ୍କାର ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ କମ୍ପାନୀର ସମ୍ପୃକ୍ତ ଅଂଶୀଦାର ଏବଂ ପରିଚାଳନାକାରୀ ଅଂଶୀଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ସିସିକୁ ପୁନର୍ବିଚାର କରିବା ଏବଂ ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ବଳକା ଜମି ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିବା ଏବଂ ତା 'ପରେ ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ଉପଯୁକ୍ତ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ବିଧିକ ଦାୟାଦଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ଯେଦିଦା ଚକ୍ରଧରରାଓ (ମୃତ) ବନାମ ଏ.ପି. ରାଜ୍ୟ, **[1990] 2 SCC 523** ଏବଂ *ଏ.ପି. ରାଜ୍ୟ ବନାମ ମହମ୍ମଦ ଅଶରଫୁଦ୍ଦିନ,* **[1982] 2 SCC 1, ଉପରେ ନିର୍ଭର କରାଯାଇଥିଲା ।**

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରିତା : 1995 ର ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2943-50 ।

1979ର ସି.ଆର.ପି. ସଂଖ୍ୟା 3042, 3066, 3068, 3004, 3074, 3003, 3045 ଏବଂ 3046 ରେ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ତା 20.7.79 ରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ କେ.ରାମ କୁମାର ଏବଂ ସୁଶ୍ରୀ ଅଞ୍ଜନୀ ଆୟାଗରୀ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ସୁଶ୍ରୀ କେ. ଅମରେଶ୍ୱରୀ ଏବଂ ଜି. ନରସିଂହୁଲୁ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଓକିଲଙ୍କ କଥା ଶୁଣିଲୁ ।

3 ବର୍ଷ ଏବଂ 178 ଦିନର ବିଳମ୍ବକୁ କ୍ଷମା କରାଯାଇଛି ।

ପ୍ରତିସ୍ଥାପନକୁ ଅନୁମତି, ମଞ୍ଜୁରୀ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଏହି ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକରେ କେବଳ ଗୋଟିଏ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠେ ଯେ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ କ୍ରେତାଙ୍କ ଜମି ଯାହା ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ Ex. A- 1 ଏବଂ Ex. A- 4, ଯଥାକ୍ରମେ ଅକ୍ଟୋବର 20, 1970 ଏବଂ ଡିସେମ୍ବର 9, 1970 ରେ ଯଥାକ୍ରମେ 456.56 ଏକର ଏବଂ 433.17 ଏକର ଜମି, ସେମାନଙ୍କର ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବ

କି ? ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗଟି ଆଉ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନହୋଇଥିବା ବିଷୟ ନୁହେଁ । *ଆଇନଗତ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯେଦିଦା ଚକ୍ରଧରରାଓ (ମୃତ) ଇତ୍ୟାଦି ବନାମ ଏ.ପି. ରାଜ୍ୟ* [1990] 2 SCC 523 ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ *ଏ.ପି. ରାଜ୍ୟ ବନାମ ମହମ୍ମଦ ଅଶରଫୁଦ୍ଦିନ,* [1982] 2 SCC 1 ମାମଲାରେ ରାୟକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରି ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଛନ୍ତି ଯେ ଯେତେବେଳେ ଜମି ବିକ୍ରି କରିବାକୁ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ବିକ୍ରି କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଇଥିଲା, ସେତେବେଳେ ଜମି ମାଲିକ ତଥା ଜମି ରଖିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ସମ୍ପତ୍ତିରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବା ଉଚିତ । ଅନ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏ.ପି. ଜମି ସଂସ୍କାର (କୃଷି ଜୋତ ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ସୀମା) ଅଧିନିୟମ, 1975 ଅନୁଯାୟୀ ସ୍ଥିର କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଛନ୍ତି ଯେ ଏହି ଜମିକୁ ଜମି ବିକ୍ରେତା ତଥା କ୍ରେତାଙ୍କ ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରାଯିବା ଉଚିତ । ଯଦିଓ ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ବିକ୍ରେତାଙ୍କୁ ମାଲିକାନା ପ୍ରଦାନ କରେ ନାହିଁ କିମ୍ବା ମାଲିକାନା ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରେ ନାହିଁ, ଜମି ଧାରଣ କରିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତି ମଧ୍ୟ ଏହି ଅଧିନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ଆବଶ୍ୟକ ଘୋଷଣା ଦାଖଲ କରିବା ଉଚିତ୍ ଯେତେବେଳେ ସେ ଧାରଣ କରିଥିବା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଅଧିକ ଜମିର ମାଲିକାନାରେ ଥିବେ । ମାମଲାର ଏହି ଦୃଷ୍ଟିକୋଣରୁ ପ୍ରାଥମିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏବଂ ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରେକର୍ଡ କରାଯାଇଥିବା ନିଷ୍କର୍ଷ ଯେ ଅଧିନିୟମର ବ୍ୟବସ୍ଥାକୁ ଉଲ୍ଲଂଘନ କରିବା ପାଇଁ କରାଯାଇଥିବା ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ବାସ୍ତବ ଅଟେ କି ନାହିଁ ତାହା ଅପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ହୋଇପଡିଛି । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ଏହି ଦୁଇଟି କାରବାରରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିବା ସମସ୍ତ ଜମି ଉଭୟ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ କ୍ରେତାଙ୍କ ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ହାଜର ବିଦ୍ୱାନ ବରିଷ୍ଠ ଅଧିବକ୍ତା, ସୁଶ୍ରୀ କେ. ଅମରେଶ୍ୱରୀ ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଥିଲେ ଯେ ଯେତେବେଳେ କମ୍ପାନୀ ଜାନୁଆରୀ 18, 1977 ରେ ଏହାର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ସି.ସି. ସଂଖ୍ୟା 2164/75 ଏବଂ ଜମି ସଂସ୍କାର ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, କାଞ୍ଚୁକରରେ ପ୍ରାଥମିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ସମ୍ମୁଖରେ ଘୋଷଣା ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯଦିଓ ଦୁଇଟି କାରବାରର ସତ୍ୟତାକୁ ସ୍ୱୀକାର କରିନଥିଲେ ଏବଂ ଏହାକୁ କମ୍ପାନୀର ଜୋତରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିଥିଲେ, ପରିଚାଳନା ଅଂଶୀଦାରଙ୍କ ଆବେଦନ ଉପରେ, ଅପିଲ ପ୍ରାଧିକାରୀ ଏହାକୁ ସତ୍ୟାସତ୍ୟ ବୋଲି ମାନିଥିଲେ ଏବଂ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଆଦେଶ ସହିତ ପୁନର୍ବାର ଏହାକୁ ବାଦ୍ ଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ କୌଣସି ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଦାଖଲ କରାଯାଇ ନଥିଲା ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ କୌଣସି ଏସ୍.ଏଲ୍.ପି. ନାହିଁ । ଏହିପରି ଭାବେ ଏହି ଆଦେଶ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ହେଲା । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଘୋଷଣାକାରୀ ଅଂଶୀଦାରଙ୍କର ଏବଂ ଅନ୍ୟ ଅଂଶୀଦାରମାନଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆଦେଶଗୁଡ଼ିକ ଅଂଶୀଦାର କିମ୍ବା ସଂସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକର ସମ୍ପୃକ୍ତ ଜୋତ ଭାବରେ ବିକ୍ରୟ କାରବାରରେ ସେମାନଙ୍କର ଜମିକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇପାରିବ ନାହିଁ, ଯେପରି ପରିସ୍ଥିତି ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ । ବୈଷୟିକ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ସେ ଠିକ୍ କହିଛନ୍ତି । ଏହା କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଉପଯୁକ୍ତ ମାମଲାରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ନ୍ୟାୟର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପୂରଣ ପାଇଁ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 142 ର ଆଶ୍ରୟ ନେଇ ସ୍ପଷ୍ଟ ଅନ୍ୟାୟର ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ୍ତ ନ୍ୟାୟିକ ଦୃଷ୍ଟି ନେବାରୁ ବାରଣ କରାଯାଇଛି । ଭୂମି ସଂସ୍କାର (କୃଷି ଜୋତ ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ସୀମା) ଅଧିନିୟମ, 1975 ର ମୂଳ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ସର୍ବାଧିକ ଜୋତ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରିବା ଯାହା ଦ୍ୱାରା ଅତିରିକ୍ତ ଜମି ଭୂମିହୀନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବଣ୍ଟନ ପାଇଁ ଉପଲବ୍ଧ ହେବ ଏବଂ ସମ୍ବିଧାନର ପ୍ରସ୍ତାବନା ଏବଂ ଏହାର ରାଜ୍ୟ ନୀତିର ନିର୍ଦ୍ଦେଶାତ୍ମକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପରିକଳ୍ପିତ ସାମାଜିକ-ଅର୍ଥନୈତିକ ନ୍ୟାୟର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପୂରଣ ହୋଇପାରିବ ।

ଯେତେବେଳେ ପ୍ରାୟ 900 ଏକର ଜମିର ଏକ ବୃହତ ଅଂଶକୁ ବିକ୍ରୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ୟଥା ଅଧିନିୟମ ପରିସରରୁ ବାହାର କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରାଯାଏ ଏବଂ ଅଧିକାରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କର ଅବହେଳା କିମ୍ବା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ପୁନଃନିରୀକ୍ଷଣ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଳନ ନକରି ଏହାକୁ ଅଣଦେଖା କରନ୍ତି ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ତଥ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଆସେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ୍ତ ଭାବରେ ଏହାର ଦୃଷ୍ଟିକୁ ନେଇ ନ୍ୟାୟ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତି । ସମ୍ପୃକ୍ତ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକର ସ୍ୱତଃପ୍ରବୃତ୍ତ ଦୃଷ୍ଟି ଗ୍ରହଣ କରାଯାଏ ଏବଂ ଅପିଲୀୟ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଆବେଦନ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଏ ଏବଂ ମଞ୍ଜୁର ପ୍ରଦାନ କରି ଏହାର ବୈଧତା ବିବେଚନା କରାଯାଏ । ତେଣୁ, ଆମେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରୁଛୁ ଯେ Ex. A-1 ଏବଂ Ex. A-4 ଅଧୀନରେ ଆଚ୍ଛାଦିତ ଜମିଗୁଡ଼ିକୁ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ କ୍ରେତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଧାରଣ କରାଯାଇଥିବା ଜମି ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯିବା ଉଚିତ । ତେଣୁ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଜମି ସଂସ୍କାର ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଅଂଶୀଦାର ଏବଂ କମ୍ପାନୀର ପରିଚାଳନା ଅଂଶୀଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ସିସିଗୁଡ଼ିକୁ ପୁନର୍ବାର ବିଚାର କରିବାକୁ ଏବଂ ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ବଳକା ଜମି ସ୍ଥିର କରିବାକୁ ଏବଂ ତା 'ପରେ ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ଉପଯୁକ୍ତ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ । (ଏହି ଆଦେଶର ଏକ ନକଲ ତୁରନ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ପାଇଁ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ସରକାରଙ୍କ ମୁଖ୍ୟ ସଚିବଙ୍କୁ ପଠାଯିବ) ।

ଜି.ଏନ୍. ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :

ରଶ୍ମିତା ମୁର୍ମୁ ,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ , କଟକ ।